



Typisch **Teufel**  
www.teufel.de

## Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:  
Lautsprecher Teufel GmbH  
Gewerbehof Bülowbogen  
Bülowstraße 66  
10783 Berlin (Germany)  
**Telefon +49 (0)30 / 300 930 0**  
**Telefax +49 (0)30 / 300 930 930**  
**E-Mail: info@teufel.de**  
**www.teufel.de** oder **www.teufelaudio.com**

Weitere ausführliche **Informationen auf unserer Webseite** sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen:  
**www.teufel.de/fac/soundkarte.html**  
Sollte dies nicht gelingen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf ☎ 030 / 3009 300. Beachten Sie auch die Garantiehinweise.

## Contact

For questions, suggestions or criticism please contact our customer service department:  
Lautsprecher Teufel GmbH  
Gewerbehof Bülowbogen  
Bülowstrasse 66  
10783 Berlin (Germany)  
**Phone 00800 - 200 300 40 (free of charge)**  
**Fax: +49 (0)30 / 300 930 930**  
**E-mail: service@teufelaudio.com**  
**www.teufelaudio.com**

Further detailed **Information on our website** should help you to rectify malfunctions:  
**www.teufelaudio.com/faq/soundcard.html**  
If this does not lead to success, please contact our hotline ☎ 00800 - 200 300 40 (free of charge). Please also observe the warranty notes.



© 2013 CSR plc und Konzerngesellschaften.  
Das aptX® Zeichen und das aptX-Logo sind Warenzeichen der CSR plc oder einer ihrer Konzerngesellschaften und kann in einem oder mehreren Ländern eingetragen sein.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Kodierungsverfahren: aptX-Audiodruckkompression  
Coding method: aptX audio compression

## Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen.  
Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

### Sicherheitshinweise

**Explosionsgefahr!**  
Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.  
• Gerät nicht erhitzen, der direkten Sonne aussetzen oder durch Verbrennen beseitigen.

**Gesundheitsgefahr!**  
Wenn die zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verletzungen und sogar zum Tode führen.  
• Nicht das Gehäuse öffnen und den Akku entnehmen.  
• Wenn das Gehäuse defekt ist, den Artikel nicht mehr verwenden und für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
• Wenn Sie vermuten, dass eine Knopfzellenbatterie verschluckt oder auf andere Weise inkorporiert wurde, umgehend einen Arzt aufsuchen.

### Lieferumfang & Technische Daten

**!** Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden, den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren.

Lieferumfang:	1 Lautsprecher, 1 USB-Anschlusskabel, 1 Anschlusskabel mit 3,5 mm Stereo-Klinkensteckern, 1 Netzstecker
Betriebsspannung:	100-240 V~, 50/60Hz
Maße (B x T x H):	300 x 52 x 46 mm
Nettogewicht:	0,8 kg

Technische Änderungen vorbehalten! Weitere technische Daten erhalten Sie auf unserer Webseite.



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaft 2004/108/EC und 2006/95/EC

## Technical Description and Operating Instructions

### Proper use

Only use the unit as described in these operating instructions. Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage of property or even persons. The manufacturer accepts no liability for damage caused by use not in accordance with the instructions. The unit is intended for private use.

Before operating the unit please read the safety notes and operating instructions carefully. This is the only way to use all functions safely and reliably. Keep the operating instructions safe and pass them on to anyone who may own the unit after you.

### Safety

**Danger of explosion!**  
Batteries (particularly lithium batteries) can explode if used improperly.  
• Do not heat the product, do not expose it to direct sunlight and do not dispose it in fire.

**Health hazard!**  
If the battery belonging to the product is swallowed, this may result in severe internal injuries and even death.  
• Do not open the housing and do not remove the battery.  
• If the housing is defect, do not use the product further and keep it so that it is not accessible for children.  
• If you suspect that a button cell battery has been swallowed or ingested in any other way, seek the immediate attention of a physician.

### Product contents & technical data

**!** Check that all items have been delivered and that nothing is damaged. In case of damage do not use the product. Instead, contact our service centre.

Product contents:	1 speaker, 1 USB cable, 1 connectocable with 3,5mm stereo jack plugs, 1 mains adapter
Operating voltage:	100-240 V~, 50/60Hz
Dimensions (W x D x H):	300 x 52 x 46 mm
Net weight:	0,8 kg

You can find further technical data on our website. No responsibility is assumed for the correctness of this information. Technical changes reserved.



This product conforms with Council of the European Union guidelines 2004/108/EC and 2006/95/EC

## Sicherheitshinweise

### Signalsymbole

Folgende Symbolsymbole finden Sie in dieser Anleitung:

- Gefahr** = **Hohes Risiko!** Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.  
**Achtung** = **Mittleres Risiko!** Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.  
**!** = **Geringes Risiko!** Sachverhalte, die beim Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



**Gefahr für das Gehör!**  
Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.  
• Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.  
• Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.



**Gefahr Verletzungs-/Beschädigungsgefahr!**  
Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Schäden verursachen.

- Verwenden Sie den Lautsprecher nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Der Lautsprecher könnte um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie den Lautsprecher so auf, dass er nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden kann und die Kabel keine Stolperfallen bilden.
- Befolgen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z.B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärme spendende Geräte, wie Verstärker etc.).



**Gefahr Brandgefahr!**  
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.  
• Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.  
• Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.



**Gefahr Gefahren für Kinder!**  
Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin erstickten.  
• Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.  
• Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. die Batterien der Fernbedienung, Bedienknöpfe oder Steckeradapter). Sie könnten die Teile verschlucken und daran erstickten. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

## Safety notes

### Caution icons

You will find the following caution icons in these instructions:

- Gefahr** = **High risk!** Failure to observe the warning may result in severe personal injury or death.  
**Achtung** = **Moderate risk!** Failure to observe the warning may result in property damage.  
**!** = **Minor risk!** Points which should be observed when handling the unit.



**Danger to hearing**  
Extended listening at high volumes may lead to hearing loss.  
• To avoid damage to health, avoid extended listening at high volumes.  
• When the volume is set high, always keep a certain distance from the unit and never place your ear directly on the speaker.



**Danger Danger of injury/damage!**  
Incorrect location may result in damage.

- Never use the unit unmounted in vehicles, in unstable locations, on wobbly stands or furniture, on under dimensioned brackets etc. The speaker could tip or fall down and cause injury to persons or be damaged.
- Place the speaker in such a way that it cannot be knocked over unseen and make sure that the cables do not pose a trip hazard.
- Carefully follow the installation instructions.
- Do not place the unit near sources of heat (e.g. heaters, ovens, other heat generating equipment such as amplifiers etc.).



**Danger Fire hazard!**  
Improper use may lead to damage or fire.

- Do not place open flames such as burning candles or similar on the unit.
- Do not place the unit in direct sunlight.



**Danger Danger to children!**  
Children can become trapped in the packing film when playing and suffocate.  
• Do not allow children to play with the unit or the packing film. Danger of suffocation.  
• Ensure that children do not remove small parts from the unit or take them off of the unit (e.g. control knobs or plug adapters). They could swallow the parts and choke. Never allow children to operate electrical devices unsupervised.

**Gefahr Stromschlag-Gefahr!**  
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Das Gerät ist für eine Netzspannung von 100V–240V ~ / 50/60 Hz geeignet. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Stecker netzteil.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker / das Steckernetzteil oder den USB-Stecker und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder die Netzanschlussleitung defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker jederzeit gut zugänglich ist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es so fort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.
- Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefährdungsquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser.
- Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil. Schicken Sie das Gerät dann an unsere Serviceadresse ein.
- Fassen Sie den Netzstecker / das Steckernetzteil niemals mit feuchten Händen an.

**Danger Risk of electric shock!**  
Faulty installation of electrical equipment or mains voltage which is too high can cause electric shocks.

- The device is only suitable for use with a power supply voltage of 100V–240V ~ / 50/60Hz. Make sure that the mains voltage is correct. For more information, refer to the nameplate.
- Use only the supplied mains adapter.
- Check the unit regularly for damage.
- If the unit's case or mains cable is defective or shows other signs of visible damage, disconnect the power plug / mains adapter or the USB plug immediately from the socket and do not operate the device.
- Ensure that the plug is accessible at all times.
- If the unit emits smoke or smells of burning or other unusual odours, disconnect it immediately from the power supply and do not operate it.
- Never open the unit's housing.
- Repairs may only be carried out by an authorised special ist workshop. Only parts which conform with the original unit specifications may be used in this case. There are electrical and mechanical parts in this unit which are necessary in order to avoid exposure to sources of danger.
- Use only accessories specified by the manufacturer.
- Only use the unit in indoor areas.
- Do not operate the unit in damp areas and protect it from drops of water or splash water.
- Also take care not to stand vases or other containers filled with liquid on or near the speaker in order to avoid liquid getting into the case. If water or other foreign objects penetrate the case, immediately disconnect the power plug. Send the unit to our service address in this case.
- Never touch the power plug / mains adapter with damp hands.

### Symbolerklärung

	Schutzklasse II Doppelte Isolierung
	Nur in Innenräumen verwenden

### Entsorgung des Gerätes

**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**  
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.  
Deshalb sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

### Explanation of symbols

	Safety category II Dual insulation
	May only be used indoors.

### Disposal of the unit

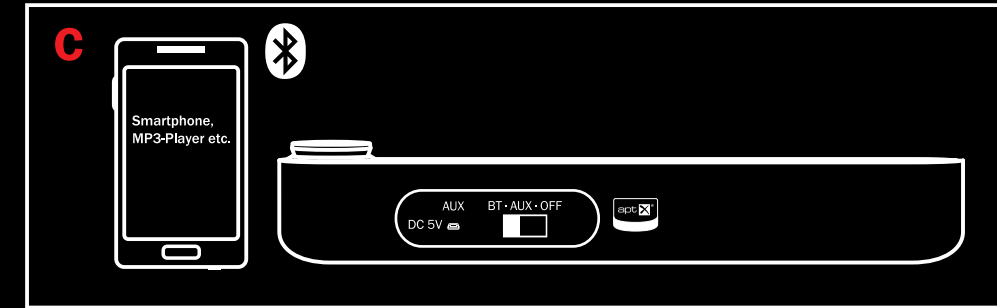
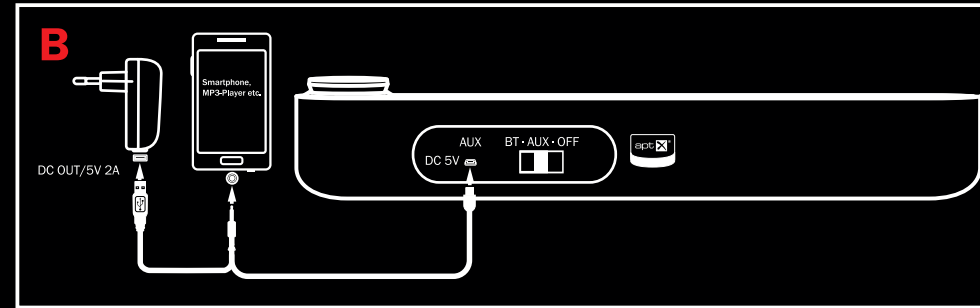
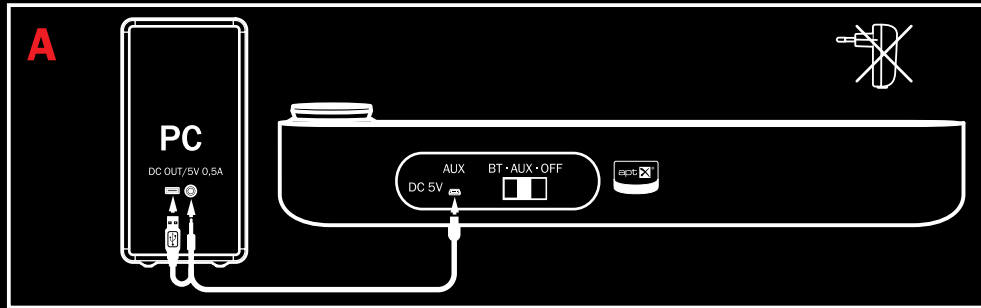
**Used units must not be disposed of with household waste!**  
If the unit is no longer operational, every consumer is required by law to dispose of used units separately from household waste, e.g. at a collection point run by the communal authority/borough. In this way it is ensured, that used units are properly recycled and that negative consequences on the environment are avoided.  
For this reason, electrical equipment is labelled with the icon shown here.



Sound around your world.

Glückwunsch zu Deinem BAMSTER: Außen Alu – innen Stereo. Die erste Sound-Verstärkung. Immer und überall da, wo der Sound Dir wichtig ist. Der Film, das Video, das Game, die Musik zu leise - war gestern. Der BAMSTER wird das ein für alle mal ändern. Und wie! Eben typisch Teufel.

Das Teufel-Team



**1**

Dauerhaftes Leuchten: Gerät verbunden  
Light on: Already connected

Schnelles Blinken: BT Quelle wird gesucht  
Blinking light: BT pairing mode

Langsames Blinken: Keine BT Verbindung aktiv  
Slow blinking: BT pairing lost

**2**

~ 2 sec, BT-Kopplung startet  
~ 2 sec, BT pairing activated

**3**

Lautstärke einstellen/  
Set volume

**4**

1x Pause/Play  
Mute on/off  
Accept call/decline